# Александр Сергеевич Пушкин

# Моцарт и Сальери

## *Маленькие трагедии –*

## СЦЕНА I

*Комната.*

###### Сальери

Все говорят: нет правды на земле.

Но правды нет – и выше. Для меня

Так это ясно, как простая гамма.

Родился я с любовию к искусству;

Ребенком будучи, когда высоко

Звучал орган в старинной церкви нашей,

Я слушал и заслушивался – слезы

Невольные и сладкие текли.

Отверг я рано праздные забавы;

Науки, чуждые музыке, были

Постылы мне; упрямо и надменно

От них отрекся я и предался

Одной музыке. Труден первый шаг

И скучен первый путь. Преодолел

Я ранние невзгоды. Ремесло

Поставил я подножием искусству;

Я сделался ремесленник: перстам

Придал послушную, сухую беглость

И верность уху. Звуки умертвив,

Музыку я разъял, как труп. Поверил

Я алгеброй гармонию. Тогда

Уже дерзнул, в науке искушенный,

Предаться неге творческой мечты.

Я стал творить, но в тишине, но в тайне,

Не смея помышлять еще о славе.

Нередко, просидев в безмолвной келье

Два, три дня, позабыв и сон и пищу,

Вкусив восторг и слезы вдохновенья,

Я жег мой труд и холодно смотрел,

Как мысль моя и звуки, мной рожденны,

Пылая, с легким дымом исчезали.

Что говорю? Когда великий Глюк

Явился и открыл нам новы тайны

(Глубокие, пленительные тайны),

Не бросил ли я все, что прежде знал,

Что так любил, чему так жарко верил,

И не пошел ли бодро вслед за ним

Безропотно, как тот, кто заблуждался

И встречным послан в сторону иную?

Усильным, напряженным постоянством

Я наконец в искусстве безграничном

Достигнул степени высокой. Слава

Мне улыбнулась; я в сердцах людей

Нашел созвучия своим созданьям.

Я счастлив был: я наслаждался мирно

Своим трудом, успехом, славой; также

Трудами и успехами друзей,

Товарищей моих в искусстве дивном.

Нет! никогда я зависти не знал,

О, никогда! – нижe&#769;, когда Пиччини

Пленить умел слух диких парижан,

Ниже&#769;, когда услышал в первый раз

Я Ифигении[[1]](#footnote-1) начальны звуки.

Кто скажет, чтоб Сальери гордый был

Когда-нибудь завистником презренным,

Змеей, людьми растоптанною, вживе

Песок и пыль грызущею бессильно?

Никто!.. А ныне – сам скажу – я ныне

Завистник. Я завидую; глубоко,

Мучительно завидую. – О небо!

Где ж правота, когда священный дар,

Когда бессмертный гений – не в награду

Любви горящей, самоотверженья,

Трудов, усердия, молений послан –

А озаряет голову безумца,

Гуляки праздного?.. О Моцарт, Моцарт!

*Входит* ***Моцарт*** *.*

###### Моцарт

Ага! увидел ты! а мне хотелось

Тебя нежданной шуткой угостить.

###### Сальери

Ты здесь! – Давно ль?

###### Моцарт

                                Сейчас. Я шел к тебе,

Нес кое-что тебе я показать;

Но, проходя перед трактиром, вдруг

Услышал скрыпку... Нет, мой друг, Сальери!

Смешнее отроду ты ничего

Не слыхивал... Слепой скрыпач в трактире

Разыгрывал voi che sapete[[2]](#footnote-2). Чудо!

Не вытерпел, привел я скрыпача,

Чтоб угостить тебя его искусством.

Войди!

*Входит* ***слепой старик*** *со скрыпкой.*

           Из Моцарта нам что-нибудь!

***Старик*** *играет арию из Дон-Жуана;* ***Моцарт*** *хохочет.*

###### Сальери

И ты смеяться можешь?

###### Моцарт

                                    Ах, Сальери!

Ужель и сам ты не смеешься?

###### Сальери

                                             Нет.

Мне не смешно, когда маляр негодный

Мне пачкает Мадонну Рафаэля,

Мне не смешно, когда фигляр презренный

Пародией бесчестит Алигьери.

Пошел, старик.

###### Моцарт

                       Постой же: вот тебе,

Пей за мое здоровье.

***Старик*** *уходит.*

                                Ты, Сальери,

Не в духе нынче. Я приду к тебе

В другое время.

###### Сальери

                        Что ты мне принес?

###### Моцарт

Нет – так; безделицу. Намедни ночью

Бессонница моя меня томила,

И в голову пришли мне две, три мысли.

Сегодня их я набросал. Хотелось

Твое мне слышать мненье; но теперь

Тебе не до меня.

###### Сальери

                          Ах, Моцарт, Моцарт!

Когда же мне не до тебя? Садись;

Я слушаю.

###### Моцарт

*(за фортепиано)*

               Представь себе... кого бы?

Ну, хоть меня – немного помоложе;

Влюбленного – не слишком, а слегка –

С красоткой, или с другом – хоть с тобой,

Я весел... Вдруг: виденье гробовое,

Незапный мрак иль что-нибудь такое...

Ну, слушай же.

*(Играет.)*

###### Сальери

                        Ты с этим шел ко мне

И мог остановиться у трактира

И слушать скрыпача слепого! – Боже!

Ты, Моцарт, недостоин сам себя.

###### Моцарт

Что ж, хорошо?

###### Сальери

                       Какая глубина!

Какая смелость и какая стройность!

Ты, Моцарт, бог, и сам того не знаешь;

Я знаю, я.

###### Моцарт

               Ба! право? может быть...

Но божество мое проголодалось.

###### Сальери

Послушай: отобедаем мы вместе

В трактире Золотого Льва.

###### Моцарт

                                       Пожалуй;

Я рад. Но дай схожу домой сказать

Жене, чтобы меня она к обеду

Не дожидалась.

*(Уходит.)*

###### Сальери

                       Жду тебя; смотри ж.

Нет! не могу противиться я доле

Судьбе моей: я избран, чтоб его

Остановить – не то мы все погибли,

Мы все, жрецы, служители музыки,

Не я один с моей глухою славой....

Что пользы, если Моцарт будет жив

И новой высоты еще достигнет?

Подымет ли он тем искусство? Нет;

Оно падет опять, как он исчезнет:

Наследника нам не оставит он.

Что пользы в нем? Как некий херувим,

Он несколько занес нам песен райских,

Чтоб, возмутив бескрылое желанье

В нас, чадах праха, после улететь!

Так улетай же! чем скорей, тем лучше.

Вот яд, последний дар моей Изоры.

Осьмнадцать лет ношу его с собою –

И часто жизнь казалась мне с тех пор

Несносной раной, и сидел я часто

С врагом беспечным за одной трапезой,

И никогда на шепот искушенья

Не преклонился я, хоть я не трус,

Хотя обиду чувствую глубоко,

Хоть мало жизнь люблю. Все медлил я.

Как жажда смерти мучила меня,

Что умирать? я мнил: быть может, жизнь

Мне принесет незапные дары;

Быть может, посетит меня восторг

И творческая ночь и вдохновенье;

Быть может, новый Гайден сотворит

Великое – и наслажуся им...

Как пировал я с гостем ненавистным,

Быть может, мнил я, злейшего врага

Найду; быть может, злейшая обида

В меня с надменной грянет высоты –

Тогда не пропадешь ты, дар Изоры.

И я был прав! и наконец нашел

Я моего врага, и новый Гайден

Меня восторгом дивно упоил!

Теперь – пора! заветный дар любви,

Переходи сегодня в чашу дружбы.

## СЦЕНА II

*Особая комната в трактире; фортепиано.*

***Моцарт*** *и* ***Сальери*** *за столом.*

###### Сальери

Что ты сегодня пасмурен?

###### Моцарт

                                       Я? Нет!

###### Сальери

Ты верно, Моцарт, чем-нибудь расстроен?

Обед хороший, славное вино,

А ты молчишь и хмуришься.

###### Моцарт

                                          Признаться,

Мой Requiem меня тревожит.

###### Сальери

                                            А!

Ты сочиняешь Requiem? Давно ли?

###### Моцарт

Давно, недели три. Но странный случай...

Не сказывал тебе я?

###### Сальери

                              Нет.

###### Моцарт

                                    Так слушай.

Недели три тому, пришел я поздно

Домой. Сказали мне, что заходил

За мною кто-то. Отчего – не знаю,

Всю ночь я думал: кто бы это был?

И что ему во мне? Назавтра тот же

Зашел и не застал опять меня.

На третий день играл я на полу

С моим мальчишкой. Кликнули меня;

Я вышел. Человек, одетый в черном,

Учтиво поклонившись, заказал

Мне Requiem и скрылся. Сел я тотчас

И стал писать – и с той поры за мною

Не приходил мой черный человек;

А я и рад: мне было б жаль расстаться

С моей работой, хоть совсем готов

Уж Requiem. Но между тем я...

###### Сальери

                                               Что?

###### Моцарт

Мне совестно признаться в этом...

###### Сальери

                                                    В чем же?

###### Моцарт

Мне день и ночь покоя не дает

Мой черный человек. За мною всюду

Как тень он гонится. Вот и теперь

Мне кажется, он с нами сам-третей

Сидит.

###### Сальери

          И, полно! что за страх ребячий?

Рассей пустую думу. Бомарше

Говаривал мне: «Слушай, брат Сальери,

Как мысли черные к тебе придут,

Откупори шампанского бутылку

Иль перечти “Женитьбу Фигаро”».

###### Моцарт

Да! Бомарше ведь был тебе приятель;

Ты для него «Тарара»[[3]](#footnote-3) сочинил,

Вещь славную. Там есть один мотив...

Я все твержу его, когда я счастлив...

Ла ла ла ла... Ах, правда ли, Сальери,

Что Бомарше кого-то отравил?

###### Сальери

Не думаю: он слишком был смешон

Для ремесла такого.

###### Моцарт

                              Он же гений,

Как ты да я. А гений и злодейство –

Две вещи несовместные. Не правда ль?

###### Сальери

Ты думаешь?

*(Бросает яд в стакан* ***Моцарта*** *.)*

                   Ну, пей же.

###### Моцарт

                                    За твое

Здоровье, друг, за искренний союз,

Связующий Моцарта и Сальери,

Двух сыновей гармонии.

*(Пьет.)*

###### Сальери

                                     Постой,

Постой, постой!.. Ты выпил!.. без меня?

###### Моцарт

*(бросает салфетку на стол)*

Довольно, сыт я.

*(Идет к фортепиано.)*

                         Слушай же, Сальери,

Мой Requiem.

*(Играет.)*

                    Ты плачешь?

###### Сальери

                                       Эти слезы

Впервые лью: и больно и приятно,

Как будто тяжкий совершил я долг,

Как будто нож целебный мне отсек

Страдавший член! Друг Моцарт, эти слезы...

Не замечай их. Продолжай, спеши

Еще наполнить звуками мне душу...

###### Моцарт

Когда бы все так чувствовали силу

Гармонии! Но нет: тогда б не мог

И мир существовать; никто б не стал

Заботиться о нуждах низкой жизни;

Все предались бы вольному искусству.

Нас мало избранных, счастливцев праздных,

Пренебрегающих презренной пользой,

Единого прекрасного жрецов.

Не правда ль? Но я нынче нездоров,

Мне что-то тяжело; пойду засну.

Прощай же!

###### Сальери

                  До свиданья.

*(Один.)*

                                     Ты заснешь

Надолго, Моцарт! Но ужель он прав,

И я не гений? Гений и злодейство

Две вещи несовместные. Неправда:

А Бонаротти? Или это сказка

Тупой, бессмысленной толпы – и не был

Убийцею создатель Ватикана?[[4]](#footnote-4)

*1830*

1. «Ифигения в Авлиде», опера Глюка.  [↑](#footnote-ref-1)
2. о вы, кому известно *(ит.)* . Ария Керубино из 3-го акта оперы Моцарта «Свадьба Фигаро».  [↑](#footnote-ref-2)
3. Опера Сальери на слова Бомарше.  [↑](#footnote-ref-3)
4. Существует предание, что Микеланджело умертвил натурщика, чтобы естественнее изобразить умирающего Христа.  [↑](#footnote-ref-4)